



CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

Autoritate publică autonomă

București, ROMÂNIA

Bd. Libertății nr.14, sector 5, cod 050706

Fax: (004)021-305.53.54 Tel./fax: (004)021-305.53.56

www.cna.ro

e-mail : cna@cna.ro

Decizia nr. 231 din 12.05.2015
privind amendarea cu 15.000 lei a S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A.
BUCUREȘTI, B-dul Mărăști nr. 65-67, Pavilion T, sector 1
C.U.I. 18684823

- pentru postul de televiziune KANAL D

Întrunit în ședință publică în ziua de 12 mai 2015, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat rapoartele întocmite de Direcția Monitorizare, în baza unor reclamații cu privire la o serie de emisiuni difuzate de postul KANAL D.

Postul de televiziune KANAL D aparține radiodifuzorului S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A., având licența audiovizuală nr. S-TV 150.5/30.05.2006, decizia de reautorizare audiovizuală nr. 1239.1-5/18.08.2009.

În urma analizării rapoartelor de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. a încălcat prevederile art. 18 lit. a) și b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate:

art. 18 – “Nu pot fi difuzate în intervalul orar 6,00 - 23,00 producții care prezintă:

- a) violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat;
- b) scene de sex, limbaj sau comportament obscen;”

Postul de televiziune Kanal D difuzează de luni până vineri, în direct, cu începere de la ora: 16:45, emisiunea “Teo Show”, genul programului: divertisment și marcajul AP, prezentată de Teo Trandafir.

Ediția din data de 24.02.2015, cu privire la care a fost înregistrată la CNA sesizarea nr. 1665/ 25.02.2015, a prezentat două subiecte: **experiența trăită de Bogdan Vlădău alături de o nimfomană** și rețeta de slăbire prezentată de Monica Tatoi în studio. Alături de Teo Trandafir, emisiunea a fost prezentată de Adrian Cristea, zis Bursucu`.

Titlul emisiunii: **Bogdan Vlădău a fost sechestrat de o nimfomană**

Pe parcursul emisiunii, s-au purtat discuții cu conotații sexuale cu invitații din platou, nepotrivite orei de difuzare și a marcajului emisiunii, semnalate în raportul de monitorizare.

Redăm fragmente din acesta:

“Teo Trandafir: Eu am înțeles că există o femeie care face ce vrea, însemnând că nimfomană fiind, deci, it` s good to explain, (...) a vrut și a reușit să te violeze. Doamne ajută, măicuță!

Bogdan Vlădău: Bine, am consimțit și eu la vremea respectivă, pentru că...

Teo Trandafir: Înțelegi ce zic eu, dacă ar fi cu tine pe stradă, un pantof de-ăsta în cap, ți-am zis că și el a consimțit? Și tu plângeai și ziceai: bietu` băiat!

Bursucu`: Adevărul e că și el trebuie să țină steagul sus, ca să iasă violul.

Bogdan Vlădău: Așa e. Chestia asta cu să violezi un bărbat mi se pare destul de dificilă, tehnic vorbind.

Teo Trandafir: Și mie la fel, de-asta te-am invitat aici.

Bogdan Vlădău: Fără consimțământul meu e chiar foarte greu.

Teo Trandafir: Nu, nu, fără consimțământul lui, pentru că înțeleg că tu ai fost violat. S-o luăm de la început, s-o luăm de la început!

Bogdan Vlădău: Să-ți povestesc eu!

Teo Trandafir: S-o luăm de la început, s-o luăm de la început!

Bursucu`: Suficient să mai intrăm și în cuprins. (...) Hai cu cuprinsul, vă rog!

Teo Trandafir: Stai să mă obișnuiesc cu ideea, că restu`... (...) În ultimul timp, 20 de ani, m-a iertat Dumnezeu. Bogdan Vlădău a fost sechestrat de o nimfomană.

1: ce înseamnă nimfomană, Bogdan?

Bogdan Vlădău: Este o domnișoară cu niște nevoi mai speciale sexuale.

Teo Trandafir: A! Ce înseamnă mai speciale?

Bogdan Vlădău: Pe românește nesătulă, știi cum se zice mai pe românește.

(...)

Teo Trandafir, Bogdan Vlădău: Nimfomania, salvează România!

Teo Trandafir: O nouă campanie pe care o lansăm în acest moment.

Bursucu`: Ți-a cântat cineva în pat, vreodată?

Teo Trandafir: Băi, ești nebun? E momentul. Hai să încercăm să facem momentul ăsta în pat! Nu știi dacă colegii sunt pregătiți. Eu zic așa: dați drumul la piesă, Bogdan Vlădău ne cântă.

Teo Trandafir: Sunt femeie bătrână. Dacă simțiți nevoia să plecați... Al cui e microfonul ăsta?

Bogdan Vlădău: Cred că ăla ar putea să fie al lui Obie (...)

Bogdan Vlădău a cântat alături de Obie- playback- piesa Nymphomaniac.

Vom cita, în continuare, câteva din versurile melodiei: Când i se aprinde dorința/ că-i în pat sau în bucătărie, pe podea/ noaptea și iar dimineața/ e nimfomană sadea

Nu se poate abține și țipă și iar mai vrea/ O să te fac să mai vrei/ Vino încoace, nmimfomano!

Teo Trandafir: Dacă faci prea mult sex e o problemă? Sau prea puțin? A, Dumnezeule!

Monica Tatoi: Să știi că, doctorii, când mergi cu avionul și când faci sex, pierzi cam 2 kilograme.

Teo Trandafir: Mergi cu avionul și faci sex în același timp?"

Un alt program transmis de postul de televiziune KANAL D este „Te vreau lângă mine”, genul programului – Divertisment, difuzat de luni până vineri, în direct, începând cu ora 13.30. cu marcajul „AP”. Emisiunea este prezentată de Gabriela Cristea.

În ediția din 05 ianuarie 2015, cu privire la care a fost înregistrată în CNA sesizarea nr. 165/05.01.2015, începând cu ora: **14:38**, titlul afișat pe ecran a fost: **ANDREEA VREA CA ÎN NOUL AN SĂ CUNOASCĂ IUBIREA ADEVĂRATĂ!**

Alte titluri: **SEBASTIAN A VENIT PENTRU ANDREEA! DAR DE CE ÎȘI ASCUNDE IDENTITATEA?; ȘOCANT! VĂRUL ANDREEI, SEBASTIAN, ADUCE LA LUMINĂ ADEVĂRUL “RELĂȚIEI” CU ANDREEA!; ȘOCANT! VĂRUL ANDREEI ADUCE LA LUMINĂ ADEVĂRUL!; VĂRUL ANDREEI: “A MINȚIT TOT**

TIMPUL, N-AM AVUT NICIO RELAȚIE CU ANDREEA!"; ANDREEA: VĂRUL MEU ESTE UN LAȘ! DE CE NU RECUNOAȘTE CĂ AM FOST IUBIȚI?"

Redăm fragmente din raportul de monitorizare:

„Gabriela Cristea: Ne-am reîntors în direct și cu siguranță o să reușim să înțelegem toată povestea asta încâlcită a Andreei. Vă readuc aminte faptul că Andreea a venit în urmă cu ceva vreme, anul trecut a venit la noi în emisiune și ne-a povestit că a trăit o poveste destul de încâlcită. A avut o relație incestuoasă cu vărul ei. În urma acestei relații, ea a rămas însărcinată de două ori și, de două ori, a optat pentru a nu duce sarcina la bun sfârșit, pentru că lucrurile poate ar fi degenerat. Într-un final, relația dintre cei doi, spunea Andreea la momentul respectiv, s-a terminat. Astăzi însă, vărul Andreei vine la noi în platou și ne spune că, de fapt, Andreea a visat cai verzi pe pereți. E corect ceea ce spun .. .ăăă?”

De asemenea, în ediția din 21.10.2014 a aceleiași emisiuni, printre persoanele invitate în studio și despărțite de paravan au fost și Șerban, un tânăr în vârstă de 22 de ani și Cătălina, în vârstă de 21 de ani.

Cu privire la această emisiune, Consiliul a fost sesizat prin adresa nr. 12487/21.10.2014.

Începând cu ora: 15:30, titlul afișat pe ecran a fost: **„Paravan senzațional! Cătălina dansează să-l impresioneze pe Șerban!”**

Invitata Cătălina a început să danseze pe un cub, unduindu-se, într-o ținută sumară, lăsând să i se vadă bikinii și sutienul, întorcându-se cu spatele la cameră (s-a insistat, în filmare, pe zona bikinilor, care lăsau să se vadă, aproape în întregime fesele tinerei).

În urma vizionării înregistrărilor, membrii Consiliului au constatat că emisiunile prezentate mai sus au fost difuzate cu încălcarea dispozițiilor legale privind protecția minorilor în cadrul programelor audiovizuale, temele abordate în cadrul acesteia, conotațiile sexuale ale unora dintre comentarii ori gesturile persoanelor care au participat la emisiuni fiind nepotrivite cu încadrarea pe care radiodifuzorul a făcut-o programului și cu ora de difuzare a acesteia.

Acestea au conținut limbaj licențios, cu conotații sexuale, de natură să afecteze dezvoltarea morală și psihică a minorilor, care, la ora difuzării programelor respective, pot avea acces neîngrădit la vizionarea acestuia.

Consiliul a apreciat că radiodifuzorul nu a ținut cont de dispozițiile legale care interzic, în intervalul orar 06.00 – 23.00, difuzarea acelor producții care prezintă în mod repetat *scene de sex, limbaj sau comportament obscen*.

Conform art. 1 alin. (1) lit. c) din Codul audiovizualului, producția audiovizuală cu caracter obscen este definită ca fiind ansamblu de imagini, sunete, cuvinte, gesturi sau comportamente imorale, indecente, licențioase, sexuale explicite ori sugerate, care prin semnificația lor aduc ofensă pudorii, precum și orice alte forme de manifestare indecentă;

Membrii Consiliului au apreciat că limbajul utilizat de invitați, în disputa întreținută și expusă nejustificat, detaliat și repetat, de radiodifuzor, nu constituie un model, un exemplu de relație interumană care să asigure educația sau divertismentul telespectatorilor minori.

Consiliul a considerat că un conținut precum cel exemplificat mai sus a fost de natură a afecta minorii, întrucât un astfel de conținut nu poate constitui un model de educație în dezvoltarea armonioasă a minorului, știut fiind că educația este o dimensiune importantă a personalității copilului, iar conduita morală prezintă

un factor deosebit în educare pentru că încorporează modul de adaptare la cerințele și relațiile sociale sau ceea ce văd la televizor.

În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că toți radiodifuzorii au obligația să asigure o protecție reală a publicului minor și că difuzarea emisiunilor cu un astfel de conținut, care pot oferi modele de comportament pentru copii, trebuie făcută cu responsabilitate, astfel încât aceștia să nu fie expuși unor riscuri psihice și/sau morale.

În aceeași ședință publică, membri Consiliului au analizat, de asemenea, mai multe ediții ale emisiunii „WOW Biz”, difuzate în perioada 06-15.01.2015, în intervalul 22:30-00:30, marcaj 15, cu privire la care au fost înregistrate la CNA mai multe sesizări, respectiv sub nr. 210/07.01.2015, nr. 228/08.01.2015, nr. 260/08.01.2015 și nr. 262/09.01.2015. Moderatori: Adelina Pestrițu și Mădălin Ionescu.

În urma vizionării imaginilor și a analizării raportului de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că unele dintre emisiunile monitorizate au conținut, în intervalul orar 22.00 – 23.00, în mod repetat, violență de limbaj, dar și violență fizică, ceea ce contravine prevederilor art. 18 lit. a) din Codul audiovizualului.

Redăm din raportul de monitorizare:

V. Elemente de comportament, limbaj, atitudine ale invitaților, moderatorilor și reporterilor			
Data emisiunii (Reclamația nr.)	Întrebare moderator/reporter	Elemente de comportament, limbaj, atitudine ale invitaților	Reacția moderatorului
06.01.2015 (Recl. nr. 210/07.01.2015 și nr. 228/08.01.2015)		Cristian Grigore: E, eu trăiesc cu impresia că era tot cu jegosul ăstălalalt de Belmondo. Belmondo: Băi, vorbește, mă, frumos, maimuțoiule. (...) Cristian Grigore: Eu, de când a intrat cu jegosul ăsta... (...) Belmondo: Dar nu ți-e rușine? Ești nesimțită? Loredana Pastramă: Taci! Să-ți fie rușine ție pentru ce faci, nenorocitele care ești. (...) Dacă nu eram bărbat adevărat, după o noapte nu-ți tremurau picioarele în fața mea, de mergeai de-a bușilea, ai înțeles? - ora 22:20; marcaj 12	
		Loredana Pastramă: Să mă faci pe mine de râs? Dacă tu erai cu capul între picioarele mele... Belmondo: Păi spune-i lu' Mădălin, care cap?	Mădălin Ionescu: Nu mai spune! Mădălin: Nu, gata! Hai, hai! Gata! Gata! Gata! Gata! Gata! Nu!

		Loredana Pastramă: Du-te, mă, și plimbă-te, băi, dementule, retardatule! - ora 22:20; Marcaj 12	
		Satana: Mădălin, spune-mi și mie, poa' să rămână o femeie însărcinată în gură? - ora 22:20; Marcaj 12	Mădălin Ionescu: Nu! Au! Au! Au! Au! Nu! Adelina Pestrițu: Vai de mine!
		Cristian Grigore îl lovește ușor pe Satana peste ochelari cu microfonul. Ca reacție, Satana se ridică și îl împinge ușor cu mâna pe Cristian Grigore, în zona feței. (rep. 44.17, sel. 6-22) Satana încearcă să îl lovească pe Cristian Grigore cu palma peste ceafă. Cristian Grigore se ferește. - ora 22:43; Marcaj 12	Mădălin Ionescu intervine și îl oprește trage pe Satana înapoi: Nu, nu, nu! Hei! Hei! Hei! Hei! Hei! Mădălin Ionescu: Nu! Hei, Hei! Hei! Hei! hei! Hei!
		Belmondo: <i>Șterge-te la gură. Loredana, șterge-te la gură, că ai urme.</i> Loredana Pastramă: <i>Băi, păr pe limbă, taci dracu' din gura ta!</i> Belmondo: <i>Șterge-te la gură! Tu nu vezi că ești mahalagioaică rău?</i> - ora 22:48; Marcaj 12	
		Loredana Pastramă: Era mai matură... Uitați-vă la asta cum arată: o paparudă, o ciucandelă, o... Vai de capul ei. Uitați-vă cum arată! Loredana Pastramă: Ei, dacă mă ridic acum și-i dau una, îi fac așa... Loredana Pastramă: Vine aici și... (o imită pe Maria). Ce dracu' vorbești, fă? - ora 22:38; Marcaj 12	Mădălin Ionescu: Te rog să nu jignești! Te rog să nu jignești, Loredana! Adelina Pestrițu: Loredana, calmează-te, trage aer! Fii zen!
		Loredana Pastramă: Nebuna naibii... De pe ce linie de centură ai venit? Maria: Tu vorbești? Tu vorbești de mine. Loredana Pastramă se ridică în picioare. Maria: Hai să ne ridicăm!	Adelina Pestrițu: Nu mai jigni! Mădălin Ionescu: Hei! Hei! Adelina Pestrițu: Ce-i cu tine iar? Mădălin Ionescu: Trebuie să stați

		Loredana Pastramă se îndreaptă către Maria și o împinge cu mâna în zona gâtului. Maria cade pe canapeaua din studio. Agenții de pază intervin. - ora 22:38; Marcaj 12	mai aproape de ea.
		Cristian Grigore: Ce dracu' ai fost, mă? Ai fost glugă de coceni... leși dracu' afară, mă! (îi dă o palmă în cap lui Satana). Loredana Pastramă (strigă): Taci, mă, din gură! Păi uite ce bărbat ești, dementule! Satana se ridică. Cristian Grigore: Du-te dracu' d-aici! Du-te dracu' d-aici! (...) Cristian Grigore: Pleacă dracu' d-aici! - ora 22:38; Marcaj 12	Mădălin Ionescu: Hei! Hei! Hei! Hei! Toți vă bateți aici? Adelina Pestrițu: Doamne ferește! Mai avem nevoie de întăriri! Adelina Pestrițu: Mai bine calmați-vă! Calmați-vă!
		Loredana Pastramă (se ridică și îl împinge pe Cristian Grigore; agenții de pază intervin): Mă, da' mai taci și tu din gură! Aplauze din sală. Satana: Loredana, șezi! Șezi, Loredana! Loredana Pastramă: Taci, mă, animal, și tu! Șezi! Sezi să-i spui lu' soția acasă, nu mie! - ora 22:49; Marcaj 12	Mădălin Ionescu: Nu! Nu! Nu! Nu! Nu! Nu! Adelina Pestrițu: Loredana, nu te potolești? Stai cuminte! Stai cuminte, nu mai sări la bătaie, nu mai jigni, nu mai vorbi urât!
07.01.2015			
		Cristian Grigore: <i>Ce dracu' ai fost, mă? Ai fost glugă de coceni... leși dracu' afară, mă! (îi dă o palmă în cap lui Satana).</i> Loredana Pastramă (strigă): <i>Taci, mă, din gură! Păi uite ce bărbat ești, dementule!</i> Satana se ridică. Cristian Grigore: <i>Du-te dracu' d-aici! Du-te dracu' d-aici! (...)</i> Cristian Grigore: <i>Pleacă dracu' d-aici!</i> - ora 22:38; Marcaj 12	Mădălin Ionescu: <i>Hei! Hei! Hei! Hei! Toți vă bateți aici?</i> Adelina Pestrițu: <i>Doamne ferește! Mai avem nevoie de întăriri!</i> Adelina Pestrițu: <i>Mai bine calmați-vă! Calmați-vă!</i>

08.01.2015 (Recl. nr. 260/08.01.2015, nr. 262/09.01.2015)		Loredana Pastramă: Tac! (își scoate cureaua și o aruncă în direcția Mariei; Cristian Grigore oprește cureaua cu mâna) Tâmpita dracu'! Să taci! (rep. 38:50, sel. 8-22) Loredana Pastramă îl lovește cu palma peste față pe Cristian Grigore. Unul dintre agenții de pază intervine și o imobilizează. - ora 22:37 Marcaj 12	Mădălin Ionescu: Nu mai jigni, te rog frumos! Adelina Pestrițu: Loredana, trebuie să te porți ca într-o emisiune TV, nu te poți coborî în halul ăsta, să sari la bătaie, sincer! Mădălin Ionescu: Hei!
	Mădălin Ionescu: Eu n-am văzut o seară să facă astfel de gesturi cu Loredana. Bine, a fost, hai să zicem, momentul ăla...	Loredana Pastramă: Mădălin, vrei să taci și tu, că o să-ți dau cu un telefon în cap și ție? - ora 22:50; Marcaj 12	Adelina Pestrițu: Este telefonul meu și colegul meu și nașul meu, pe deasupra, deci, te rog.

Astfel, mai multe ediții ale emisiunii „WOW Biz” în care au fost prezentate scene ce au conținut violență de limbaj, în mod repetat, dar și violență fizică, au fost difuzate de radiodifuzor înainte de ora 23.00.

Ori, Codul audiovizualului dispune imperativ la art 18 lit. a) că producțiile în care sunt prezentate *violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat* pot fi difuzate numai între orele 23.00-06.00, dispozițiile legale pe care radiodifuzorul nu le-a respectat.

Față de toate aceste aspecte, ținând cont de criteriile de individualizare prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu amendă în cuantum de 15.000 lei.

Supusă la vot, propunerea de amendare a radiodifuzorului pentru încălcarea dispozițiilor art. 18 lit. a) și b) din Decizia nr. 220/2011, cu modificările și completările ulterioare, a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul dispozițiilor art. 91 alin. (1) și (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 150.5/30.05.2006 și decizia de reautorizare audiovizuală nr. 1239.1-5/18.08.2009) se sancționează cu amendă în cuantum de 15.000 lei pentru încălcarea prevederilor art. 18 lit. a) și b) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările, radiodifuzorul S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, în intervalul orar 18.00 - 22.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul de televiziune KANAL D cu amendă de 15.000 lei, întrucât ediția din 24.02.2015 a emisiunii „TEO Show”, precum și două ediții ale emisiunii „Te vreau lângă mine”, difuzate în intervale orare accesibile minorilor, au conținut un limbaj licențios, cu conotații sexuale, precum și comportament obscen, de natură să afecteze dezvoltarea psihică și morală a acestora, fapte ce contravin art. 18 din Codul audiovizualului.

De asemenea, mai multe ediții ale emisiunii “WOW Biz”, difuzate în perioada 06-15.01.2015, au conținut violență fizică și de limbaj, în mod repetat, ceea ce contravine aceleiași norme.

Potrivit dispozițiilor invocate, nu pot fi difuzate în intervalul orar 06,00 - 23,00 producții care prezintă scene de sex, limbaj sau comportament obscen sau în care sunt prezentate violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Întocmit,

Serviciul juridic și reglementări,

Șef serviciu,

Dumitru Ciobanu